

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

日期 Date	事件	Events
1/01(一)	元旦禁食禱告會-在本堂	Fasting and Prayer service at Compton
1/05(五)	週五查經開始 (美聖堂)	Beginning of Friday Bible Study (Mason)
1/07(日)	成人主日學春季開始	Beginning of Spring Adult Sunday School
1/13(六)	全教會長執會-在美聖堂	All Church Trustee Meeting at Mason
2/09(五)	週五查經暫停一次(美聖堂)	No Friday Bible Study (Mason)
2/10(六)	中國新年福音聚會-在美聖	Chinese New Year at Mason
3/15-17(五-日)	校園福音營	Campus Gospel Camp
3/29(五)	受難節特別聚會-在美聖堂	Good Friday Service at Mason
3/30(六)	復活節聖樂佈道會-在美聖堂	Easter Music Service at Mason
3/31(日)	復活節 (洗禮)	Easter Service (baptism)
4/20(六)	春季大掃除	Spring Clean-up
5/17(五)	週五查經結束(美聖堂)	End of Friday Bible Study (Mason)
5/17(五)	Awana 兒童事工結業典禮	AWANA Closing Ceremony
5/24(五)	高中畢業生之夜	YG Senior Night
6/09-14(日-五)	CIY 退修會	YG CIY MOVE
6/16-21(日-五)	兒童暑期聖經班-在美聖堂	VBS at Mason
6/22(六)	全教會郊遊	All Church Picnic
7/4-7(四-日)	中西部夏令會	MCCA Summer Retreat
7/09(二)	三元福音培訓課程(美聖堂)	EE Training Class (Mason)
7/12(五)	週五查經開始 (美聖堂)	Beginning of Friday Bible Study (Mason)
7/12(五)	兒童音樂劇開始排練-在美聖堂	1 st Practice of Children's musical at Mason
7/14(日)	成人主日學夏季開始	Beginning of Summer Adult SS
8/02(五)	安全培訓-在美聖堂	Safety and Security Training at Mason
8/09(五)	青少年之夜	Youth Lock-in
8/10(六)	兒童音樂劇演出-在美聖堂	Children's Musical Performance at Mason
8/16(五)	青少年團契開學日	Youth Group Kickoff
8/16(五)	Awana 兒童事工開學日	AWANA Children Ministry kickoff
9/08(日)	成人主日學秋季開始	Beginning of Fall Adult Sunday School
9/21-22(六-日)	專題: 搶救下一代-在美聖堂	Saving the Next Generation at Mason
9/22(日)	聯合崇拜-在美聖堂	Combined Sunday Service at Mason
10/1-31	十月宣道月	October Mission Month
10/11-13(五-日)	青少年退修會	Youth Group Fall Retreat
10/31(四)	兒童哈利路亞之夜-在美聖堂	Children's Hallelujah Night at Mason
11/09(六)	秋季大掃除	Fall Clean-up
11/21(四)	感恩節佈道會-在本堂	Thanksgiving Service at Compton
12/01(日)	12月洗禮(暫定)	Baptism in December (TBD)
12/08(日)	兒童聖誕表演(美聖堂)	CSS Celebration Christmas (Mason)
12/24(二)	聖誕節特別聚會-在美聖堂	Christmas Special Service at Mason
12/27, 1/3/2025(五)	週五查經暫停(美聖堂)	No Friday Bible Study (Mason)

*2024 年福樂團契聚會, 每週四上午 9:30 在美聖堂舉行, 每月第一個週四備有午餐

*2024 年姐妹查經: 週一晚, 週二上午, 週四上午

*2024 年主題: 創造與賜福

*2024 Theme: Creation and Blessing

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meetings/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	美聖堂禱告會	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東升
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文瑋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery.

2024 年辛城教會主題: 創造與賜福
Cincinnati Chinese Church Theme for 2024:
Creation and Blessing

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂聯合主日崇拜

CCC Compton Joint Sunday Service

01/07/2024

敬拜詩歌

Worship Hymns

榮耀歸于真神

因祂活著

轉回

To God Be the Glory
Because He Lives
Return to Your Love

李照岩

Eddie Li

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

起初

The Beginning

創世記 Genesis 1:1-2:3

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

回應詩歌

Responsive Hymn

#20 天父我神

God of Our Fathers,
Whose Almighty Hand

李照岩

Eddie Li

聖餐

Communion

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

歡迎與報告

Welcome & Announcements

李照岩

Eddie Li

祝禱

Benediction

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

金句：起初，神創造天地。(創世記 1:1)

Key Verse: In the beginning, God created the heavens and the earth.
(Genesis 1:1)

領會/領詩：李照岩

Worship Leader: Eddie Li

司琴：賴沐甜

Pianist: Mu-Tien Lai

影音同工：劉軍波

A/V Worker: Junbo Liu

招待同工：張寅、陸蘭歡

Ushers: Yin Zhang, Karen Lu

翻譯：張同利

Interpreter: Tongli Zhang

聖餐預備：容振威，鄭潔玲

Communion Service Preparing: Paul Yung, Kit Ling Kwong

聖餐：權克明(餅)，潘榮勝(杯)，容振威，孫亞丁。

Communion Service: Keming Quan (bread), Rongsheng Pan (cup),
Paul Yung, Yading Sun

報告事項

十一月奉獻	\$74,699.41
十一月支出	\$46,414.68
十一月結算	\$28,284.73
2023 年盈虧	\$53,074.19

- 2024 教會主題：創造與賜福。
- 2024 全年讀經計劃表：每天按進度讀完全本聖經，全人得神話語滋潤，有力前行。請在大堂入口桌上領取。
- 弟兄團契：1/8 週一晚 7:30 在美聖堂舉行，帶領者：楊華禮弟兄。歡迎弟兄們參加，在新的一年有神新的帶領。
- 2024 辛城教會長執會暨年度理事會：1/13 週六上午 9 點在美聖堂舉行。請為聚會及與會長執傳道人代禱。
- 本堂新執事按立：訂于 1/14 主日舉行，將按立江祥立和翁于一弟兄為新執事。感謝神，他們願意委身與神同工。
- 成人主日學春季班：今天上午 9:30-10:30 已開始上課。同時段有青少年聚會，學齡兒童班和嬰兒看顧，課程有 5 門：1) 基礎班(教師：李安毅，李翠英)；2) 基要真理受洗班(教師：楊洋，錢明堅)；3) 新約概論(教師：蘇欣弘，孫亞丁，朱奇，陳仕鏞)；4) 約伯記(教師：翁于一)；5) 馬可福音(教師：劉家揚)。歡迎弟兄姐妹都來接受聖經裝備課程，成為基督精兵，報名鏈接：<https://forms.gle/7EXimT7pjosLyTr47>
- 實體牧長會：1/17 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告，同心合一的一起帶領教會。

代禱事項

- 教會今年的主題—創造與賜福。願神幫助我們回到起初愛神的火熱之心，成為神手中聖潔的器皿。在新的一年蒙祂賜福，將福音廣傳。
- 感謝神！泰國短宣寒假隊 1/2 平安到家。為他們回來後的體力恢復、靈命持續成長、有美好見證分享禱告。
- 繼續為安妮和巴拿巴在緬甸臘戍的兒童中心代禱。因內戰之故，造成學校停課，生活物資費用高漲，人心不安生活不定。願神保守他們出入的安全，減少內戰帶來的影響，賜下堅定依靠的信心與十分的平安。
- 為日本近日發生的天災海嘯，飛機相撞等事故代禱。求神看顧當地居民的生活盡快恢復正常，安慰受影響的百姓。願神的慈愛與憐憫臨到他們。

Announcements

November Offering	\$74,699.41
November Expenses	\$46,414.68
November Balance	\$28,284.73
Year-to-Date Balance	\$53,074.19

- 2024 CCC Theme: Creation and Blessing.
- 2024 Bible Reading Yearly Plan: Follow a daily plan to finish reading the Bible in a year to receive God's nourishment and strength to move forward. Please take one on the table by the sanctuary.
- Brother Fellowship: Monday, 1/8/2024, 7:30pm at Mason Church. Lead Brother: Peter Yang; welcome brothers to come for the new leadership of God in 2024.
- 2024 CCC E/M/D and Annual Trustee Meeting: Sat., 1/13, 9am at Mason church. Please pray for this meeting and those who will attend.
- Ordination of New Deacons: Held on Sunday, 1/14 during the Service. Brothers Roger Chiang and Daniel Weng will be ordained as new deacons. Thank God for them being willing to submit to Him and be His committed servants.
- 2024 Spring Adult Sunday School: Started today from 9:30-10:30am at Compton. YG, children's program and childcare are provided too. Five classes are: 1) Basic Truth by Anyi Li and Cuiying Li; 2) Basic Doctrine for Baptism by Yang Young and Mingjen Chien; 3) NT Survey by Paul Su, Yading Sun, Qi Zhu and Steven Chen; 4) Book of Job by Daniel Weng; 5) Gospel of Mark by Chia-Yang Liu. Welcome you to attend the classes and be equipped as the Lord's elite soldiers. Please register at <https://forms.gle/7EXimT7pjosLyTr47>
- In-Person E/M Meeting: Wed., 1/17, 7:30pm at Mason church. Please pray for the meeting and the ministers to have the one heart to lead this church.

Prayer Requests

- 2024 CCC theme is Creation and Blessing. May God help us return to Him our first love and ignite us to love him more and be His holy vessels. May He bless and urge us to spread His good news.
- Praise the Lord! The Thai STM winter team safely arrived home on 1/2. Please pray for them to recover physically, to continue to grow spiritually, and to have wonderful testimonies.
- Keep praying for Annie and Barnabas' children's centers in Lashio, Myanmar. Because of the civil war, it has caused school to close, the rising of the daily expenses, the uneasy hearts and no secure life among people. May God protect their going out and coming in, reduce the effects of the war, grant them the full trust and perfect peace from Him.
- Pray for the recent tsunami and the crash of the flights that happened in Japan. May God watch over the affected residents there to return to their normal life soon and comfort them in His abundant love and mercy.